



## פאקט בלאט: שיצן מענטשן פון דיסקרימינאציע באזירט אויף רעאלע אדער אנגענומענע רעליגיע, שותפותדיגע אפשטאם, אדער עטנישע אייגנשאפטן

די דעפארטמענט פון לעיבער (DOL) בירגעררעכט צענטערס (CRC) ראלע:

CRC שטיצט גלייכע מעגליכקייטן דורך אפשאצן, אויספארשן און באהאנדלען דיסקרימינאציע טענות און אנפירן אויספאלג איבערקוקן צו אדמיניסטרירן און אויספירן גלייכע מעגליכקייט געזעצן. CRC פירט אדורך עטליכע געזעצן וואס שיצן מענטשן פון דיסקרימינאציע, ווי אויך טיטל 6 פון דער בירגעררעכט אקט פון 1964 (טיטל 6), *et seq*, U.S.C. § 2000d 42, און אירע אויספיר רעגולאציעס אין 29 CFR. טייל 31; און אפטיילונג 188 פון די ארבעטסראט אינאוואציע און געלעגנהייט אקט (29 USC, WIOA § 3248, און איר אויספיר רעגולאציעס אין 29 CFR. טייל 38. דער פאקט בלאט משל"ט אפ וועגן ווי אזוי די שיצונגען דעקן מענטשן וואס זענען אָדער ווערן אנגענומען צו זיין אידיש, קריסטלעך, מוסלעמעניש, סיקיש, הינדואיש, בודהיסטיש אָדער פון אן אנדער רעליגיעזע גרופע.

**שוץ פון דיסקרימינאציע אונטער טיטל 6:**

טיטל 6 גילט פאר באקומערס פון פעדעראלע פינאנציעלע הילף, אַריינגערעכנט געניסערס פון פראגראמען אנגעפירט ביי DOL אגענטורן אזוי ווי גרובן פארזיכערונג און געזונט אדמיניסטראציע (MSHA), די פאך פארזיכערונג און געזונט אדמיניסטראציע (OSHA), די וועטעראנען פאסטנס און טרענירונג סערוויס (VETS), און די פאסטנס און טרענעירונג אדמיניסטראציע (ETA).

טיטל 6 פארבאט דיסקרימינאציע באזירט אויף ראסע, קאליר אדער נאציאנאלע אפשטאם, וואָס איז כולל דיסקרימינאציע (אַריינגערעכנט באלעסטיגונג) באזירט אויף רעאלע אדער אנגענומענע: (1) בשותפותדיגע אפשטאם אדער עטנישע אייגנשאפטן; און (2) בירגערשאפט אדער וואוינשאפט אין א לאנד מיט א הערשענדיגע רעליגיע אדער א באזונדערע רעליגיעזע אידענטיטעט. כאָטש טיטל 6 טוט נישט אויסדריקלעך באַשיצן מענטשן פון דיסקרימינאציע באזירט בלויז אויף רעליגיע (ד"ה, רעליגיעזע גלויבן, אפהיטונגען אדער פראַקטיק), דיסקרימינאציע קעגן מענטשן פון סיי וועלכע רעליגיע קען הייסן דיסקרימינאציע באזירט אויף ראָסע, קאליר אדער נאציאנאלע אפשטאם ווען עס האט צו טון אדער איז באזירט אויף, למשל:

- ראָסישע, עטנישע, אדער אפשטאם באליידיגונג אדער סטערעאָטיפן;
- א מענטשן 'ס אויסזען, אַריינגערעכנט זייער פארב פון הויט, פיזישע אייגנקייט, אדער אנטיעכץ וואס זענען אויס עטניש און רעליגיעזע טראדיציעס אדער אפשטאם;
- א מענטשנס אויסלענדישע אקצענט אדער נאמען (ווי אויך נעמען וואס געהערן אין אלגעמיין צו א געוויסע אפשטאם אדער עטנישקייט); אדער
- דער פאָקט אַז אַ מענטש רעדט אן אנדערע שפראַך ווי ענגליש, אַזאַ ווי העברעיש אדער אַראַביש.

### שוץ פון דיסקרימינאציע אונטער אפטייל 188 פון WIOA:

אָפטיילונג 188 פון WIOA גילט פאר באקומערס פון פעדעראלע געלטער אונטער טיטל 1 פון WIOA, ווי אויך, צום ביישפיל, סטעיט ארבעטשאפט ביוראס, פארוואלטער אויף איין ארט, אדער אמעריקאנער ארבעט צענטערס (AJC), טרענירונג ביי אייגנטימערס אויפן ארבעט פלאץ, און ארבעט קארפ קאנטראקטארס און צענטער פארוואלטער. זעט 29 CFR § 38.4.

אזוי ווי טיטל 6, פארבאט אָפטיילונג 188 פון WIOA קעגן דיסקרימינאציע באזירט אויף פארב אדער נאציאנאלע אפשטאם. אין דערצו, טוט אָפטיילונג 188 פארבאטן דיסקרימינאציע באזירט אויף רעליגיע בנוגע WIOA טיטל 1-פינאנצירטע פראגראמען און אַקטיוויטעטן. אין דעם קאָנטעקסט פון פראגראמען ואס זענען געדעקט אדער אַקטיוויטעטן, למשל, לייקענען אדער באַגרענעצן אַ מענטש פון סיי וועלכע געלעגנהייטן אָנטייל צו נעמען; אויסשטעלן א מענטש אפצושיידן אדער באַזונדער באַהאַנדלן; זיך אויפפירן מיט איינעם אנדערש יווי אנדערע צו באשטעטיגן אויב זיי באפרידיגן די פאסיגקייט אדער אנדערע פאדערונגען; אדער צושטעלן הילף, בענעפיטן, סערוויס אדער טרענירונג וואס איז אנדערש אדער צוגעשטעלט אויף אן אנדערן אופן ווי פאר אנדערע. זעט 29 CFR § 38.6.

WIOA רעגולאציעס טוט אויך בפירוש פאָרווערן באלעסטיגונג באזירט אויף רעליגיע, אַריינגערעכנט, אין געוויסע אומשטאנדן, באליידיגונגע באמערקונגען וועגן אַ מענטש 'ס רעליגיע אדער אנדערע אומאיינגענעמע ווערטער אדער פיזישע אויפפירעכץ באזירט אויף רעליגיע. זעט 29 CFR § 38.10.

## רעליגיעזע מיטהאלטונגען אונטער אָפטיילונג 188 פון WIOA:

WIOA רעגולאציעס פאדערט אז די געדעקטע ענטיטעטן טארן נישט אפזאגן צו שטיצן א מענטשנס רעליגיעזע אויפפירעכץ אדער גלויבונגען אויסער אויב עס קומט אן מיט "עקסטרע שוועריגקייטן". זעט 29 CFR § 38.6). צוושטעלן רעליגיעזע פארלאנגען קען האבן צו טון מיט, למשל, פלענער ענדערונגען, אדער אוועקגיין צוליב רעליגיעזע אפהיטונגען, זיין באפרייט פון אדער מאדיפֿיצירן אונטערמס, אנטוועכץ, אדער זיך פוצן אויף א שטייגער וואס איז אין קאנפליקט מיט רעליגיעזע פראקטיק, אדער צושטעלן א שטילן ארט צו דאווענען ביי דער פאזע.

### ווער איז באַשיצט?

ווי דערמאנט אויבן, טיטל 6 און WIOA אָפטיילונג 188 באַשיצן מענטשן (אַרײַנגערעכנט, אָבער ניט באגרענעצט צו געניסערס, אָפליקאַנטן און משתתפים) פון אַלע רעליגיעס, אַרײַנגערעכנט, אָבער ניט באגרענעצט צו, אײַדישע, קריסטלעכע, מוסלעמענער, סיקיזשע, הינדואישע און בודדהיסטישע מענטשן, פֿון דיסקרימינאַציע באזירט אויף ראַסע, קאָליר אָדער נאַציאָנאַלע אָפּשטאַם. דערצו, שוין פון רעליגיעזע דיסקרימינאַציע אונטער WIOA אָפטיילונג 188 גייט ארויף נישט בלויז אויף מענטשן וואָס געהערן צו טראַדיציאָנעלן, אַרגאַניזירטע רעליגיעס, נאר אויך צו אנדערע וואָס האָבן ערענסטע רעליגיעס, עטישע אָדער מאַראַלישע גלויבנס.

### ביישפילן פון פאלן וואָס קענען, עס ווענדט אויף די אומשטאנדן, ארויפברענגן טיטל 6 און / אָדער WIOA אָפטיילונג 188 זארגן:

א קאָטוילישער אָנגעשטעלטער פארלאנגט אַ פּלאַן ענדערונג פון זיין באשעפטיגער ביי דעם אויפן-ארט-טרענירונג, אַז ער זאל קענען אָנטייל נעמען אין אַ קירכע סערוויס אויף דעם הייליגן פרייטאג. דער באשעפטיגער לאזט נישט, כאַטש עס געפונט זיך נאָך אַ קוואליפֿיצירטע אָנגעשטעלטער צו דעקן זיין שיכט.

אן אראבישע-רעדנדיגע פרוי רופט איר סטעיט ארבעטשאפט אגענטור צו בעטן הילף, אבער די אגענטור פארשטייער מיט וועמען זי רעדט ענדיגט דעם געשפרעך פלוצלינג, ווייל זי מיינט אז די פרוי איז א מוסולעמענער און גלויבט אז די פרוי'ס מוסולעמענישע אמונה און שטארקע אקצענט וועט איר מאכן אוממעגליך צו געפינען ארבעט.

א באַאַמטער וואָס אַרבעט פֿאַר אַ DOL באַקומער וואָס גיט סערוויסעס צו וועטעראַנען מיט אינוואלידישקייטן זאגט אפ צו פראַצעסירן די אָפליקאַציע פון אַ ײַדישער אָפליקאַנט ווייל זי גלויבט אַז אידישע מענטשן דאַרפֿן נישט האבן קיין פֿינאַנציעלע הילף און וויל עס זאל ליבערשט געגעבן ווערן פאר אנדערע אָפליקאַנטן.

א פרוי וואָס פראַקטיצירט היאטישע וואודו זאגט פאר איר קאַריערע קאָנסולער אין אַ געדעקטע צוריק-קום פראַגראַם אַז זי איז אינטערעסירט צו פארנעמען זיך אין אַ קאַריערע אלץ אַ באשטעטיגטע קראַנקן-שוועסטערס אַסיסטענט (CNA). דער בעל-יועץ רעדט איר אפ דערפון און זאגט איר אפ צו פאַרבינדן איר מיט טרענירונג רעסורסן, זאגנדיג אַז זינט זי "גלויבט אין כישוף," איז זי נישט פאַסיג פֿאַר אַ קאַריערע אין מעדיצין.

א באַטייליגער אין אַ געדעקטע אַרבעט טרענירונג פראַגראַם טוט מעלדן פאר איר אינסטרוקטער אַז זי האָט געהערט אן אנדער באַטייליגער מאַכן וויצן וועגן דעם חורבן בשעת אַן אַריענטירונג געשעעניש, און שפעטער, אים געזען מאלן האַקנקרייצן און אנדערע אַנטיסעמיטישע גראַפֿיטי אויף די ווענט פון אַ ציבורדיגע וואַשינגטאָן. די ארבעט טראנירונג פראַגראַם שטאב באפעלט אראפצונעמען די גראפֿיטי אָבער נעמט נישט אן קיין ווייטערדיגע אַקציעס.

א ראַסטאַפּאַריאַן, וואָס שטעלט אויס זייער האָר אין אַבסערוואַציע פון זייער רעליגיעזע גלויבן, ווערט אפגעזאגט פון אַ געלעגנהייט איינצוגעבן אן אַפּליקאַציע זיך צו פאַרשרייבן אין אַ קאַריערע טרענירונג פראַגראַם. דער אויפנעם קאָנסעלעאַרס וואס ערלויבט נישט טראכט ביי זיך אז דער אפּליקאַנט שטעלט זיך פאַר אויף א נישט פראפעסיאנעלע שטייגער וואס וועט צונעמען דעם חשק פון צוקונפטיגע ארבעטגעבערס פון זיי באשעפטיגן נאכדעם וואס זיי וועלן ענדיגן זייער קאַריערע טרענירונג פראגראם.

א סיקישע יונגערמאן וואָס באטייליגט זיך אין אַ געדעקטע קאַריערע איבערגאַנג פראַגראַם ווערט אויסגעפרעגט באריכות דורך א שטאב מיטגליד וואָס אנערקענט אים נישט און נעמט אים אן אלץ אַ זיכערהייט סכנה ווייל ער טראגט א רעליגיעזן באפוילענעם באַרד און טורבאַן. דער שטאב מיטגליד פאַדערט צו וויסן פון וואָנען דער יונגערמאַן שטאַמט און וואָס זיין רעליגיעזער הינטערגרונט איז, נישט לאזנדיג ער זאל אַנפאַנגען די פראַגראַם ביז זיין אויפזעער מישט זיך אריין.

**וואָס קען אַ מענטש טאָן אויב ער שפירט דיסקרימינירט באזירט אויף רעליגיע, אפשטאם אָדער פון עטנישן כאַראַקטער?**

ווער עס גלויבט אַז דיסקרימינירטע אַקציעס איז געווארן אפגעטון דורך א געדעקטע ענטיטעט, קען איינגעבן אן אנקלאגע צו דער CRC. פאַר מער אינפֿאָרמאַציע וועגן איינגעבן אַ אנקלאַגע, ביטע באַזוכט [www.dol.gov/oasam/programs/crc/external-enforc-complaints.htm](http://www.dol.gov/oasam/programs/crc/external-enforc-complaints.htm).

פֿאַר הילף און נאָך רעסורסן, ביטע באַזוכט CRCs הויפטבלאט ביי [www.dol.gov/oasam/programs/crc](http://www.dol.gov/oasam/programs/crc), אָדער קאָנטאַקט CRC דורך טעלעפֿאָן ביי 202-693-6502 אָדער דורך אימעיל ביי [CRCExternalComplaints@dol.gov](mailto:CRCExternalComplaints@dol.gov). אויב איר זענט טויב, שווער צו הערן, אָדער האָט אַ רעדע דיסאַביליטי, ביטע רופט 1-7-1 אויף צוטריט צו טעלעקאמוניקאַציע איבערפיר סערוויסעס.

*ביטע באַמערקט אַז דער מיטל האט נישט די קראַפט און ווירקונג פון געזעץ CRCs אדורכפירונג פון טיטל 6 און WIOA שטאַמט פון די געזעצן און זייערע אויספיר רעגולאַציעס.*